

junáčnosť

Magnanimitas, Großmütigkeit. veľká verľast,
serzhdnost, ali serzhlivost. Junazhlivost, junázh-
nost, junáshtvu, koráfnost.

junácnosť

Dapferkeit. serzhnúst, koráŕha, koráshnost,
verlúst, junázhnost, junáshtvu. Animofitas,
Magnanimitas, fortitudo et altitudo animi.

-junak

Antefignarus, ein Anführer, der in der Schlachordnung
dem Tanneer vorgehet. vojvoda, Kateri v' emi po
boyski' ordengi pred banderou grede: prvi
junak.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

junak

Gigas, ein riese, held. en Ris, ali nefmáfsnu
vélik, inu mozhàn zhlóvik, inu vérlí junàk.

junak

Alíptes, der die Kämpfer halbet, so nahhend ringen
müessen. katéri te junáke maske, radár
ferinájó nagy metáti, ali se munk műflati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

junak

Palaeſtra, das ringen, fechten: fechtplaz.
dvéih junákou skushájne, metájne, sponesénie
próstor ſa féhtajne, ali skushájne.

junák

Catadromus, Turnier = oder Lauffplatz, Rennweg.
en tekóvni plaz ali ravníza sa derjánie, tezhénie,
inu sponefsénie tih junákou.

junak
junaki

Legio, ein auserlesen krigsheer, oder kriegs-
volk. éna isbrána vójska [gul skúshenih junákou.
énu isvólenú pobóynu ludstvù, éna mózhna mnóshiza
isbránih sholnierjou, en regiment: légion je shest
táufhent, shest stu, shest inu shéstdeset, drúgi
[astópio énu vikshi [tivýlu.

junak
junaki

Ceroma, ein öl, damit sich die fechter salben.
olje ali masylu tj junákom.

junak
junaki.

Campestre, underkleid, darin man auf dem feld
ringet. Spudnu oblazhilla, v'katérim se na pulli
ti junáki shtrítajo, inu sa junáshtvu skúshajo.

junak

Heros, ein dapperer Mann, held. en serzhàn,
neprestráshen mosh, ali junàk, korenàk.

junak
junaki

Herwicus, den helden xuegehörig. tim junakam
shliskörke, lastni: witeski, junakski,
weli, morenaski.

HIPOLIT: Dict. I, 269

6

junak

Duellator, kämpfer, kriegsmann. boynik,
boyuváviz, vojszhák, junák.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

junak

Bellator, Kriegermann. vojvrhák, junak,
sholnier.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

junak

Fugil, Kämpfer, Fechter. junak,
Fechter.

junak

Pancratiaftes, ein kämpfer, oder geschwinder
ringer. en híter inu rózhen ftrítar, ftrítaviz,
rínjaviz, metáviz, junàk.

junak

Athleta, fechtmeister, kämpfer, Ringer.
fechtmafter, vojshák, junák, shtrítaviz.

junak

Palaestrita, fechter, ringer. féhtar, metáviz,
rínjaviz, ali ríniaviz, junàk.

junak
junaki

Brabeutes, kleinod austheiller, fechtmeister.
katéri te dary tim junákam ali strítauzam vun
dely: féchtmaster, junazhuváviz.

junak
junaki'

Pugiles Congrediuntur Duello in palaeſtro [Decer-
tantes] die fechter Balgen ſich in den Zweykampf
Auf dem fechtplaz Ti junáki, ali ſhtrítovzi ſe sa
junáſhtvu skúſhajo v'dvojnim boyu, na ſhtrítar-
skim plazu

junak
junaki.

Croton, ein gesunde Statt in Italien, berühmt
Von dapperen helden. énu řdrávu méstu v'laški
semlyi immenítnu od vérlih junáukou.

HIPOLIT, Dict.: 7
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junak
junaki

Agrorum Cultura et Res pecuaria erat antiquissimis temporibus Regum, et Heroum hodie est tantum infimae plebis Cura. der feldbau, Vnd die Viehzucht, war Vor uralten Zeiten der königen. Vnd helden heutiges Tags ist allein des untersten Pöbels sorg. tu polsku dellu inu ta shivínska Reya, je bíla v' nekadájnih zhánsih tih krajlou, inu mogózhnih junákou, ob sdajnim zhařsu pak je řamú tiga nar níshihhi ludřtvá skèrb.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 19

junak

Pergo,

perge in virum. sey tapfer. bódi junàk, fadárshi
se koker se énimu junázhkimu mofhù spodóbi.

junak

Achilles, Achilles, ein dapperer Griechischer
held. Achilles en stanovítni gárhki Junák.

HIPOLIT, Dict.¹

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junak

Hunniades, der berühmte Christliche held in
Ungarn. Hunniades ta immemitni karfhanski Ju-
nák v'vógarski semlyi.

HIPOLIT, Dict. 11

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junak

Hercules, ein Grosser held, der Vil herrliche
Thaten werrichtet. en velik Junák, katéri je
mnógu junázhkiga djania dopèrnešsel. Hinc Her-
culis ira. Grosmütigkeit Vnd Ernst. Junáhtvu
inu oftrúst.

HIPOLIT, Dicta 10
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junak

Held. en vítes, en junák, en serzhán, neprestráshen
zhlóvik. Heros, Ecellenti et divina virtute prae-
ditus : vir magnanimus, infractus, Cordato animo
vir.

HIPOLIT: Dict. II,

junak
junaki'

Rott, kriegsvolk. mnóshiza, kardélu, Compania junákou.
manipulus, Cohors, agmen.

HIPOLIT: Dict. II,

154

junak

Pugnator, kämpfer, streiter. bojováviz, strí-
taviz, vojszhák, junák.

junak

Miles, kriegsmann. Soldat. vojszhák, fholnèr,
soldát, junák.

junak

Streitbar. fhrítaviz, junák, vojszhák, bo-
yováviz. pugnax, belliciosus.

HIPOLIT: Dict. II, 189

junak

Confertor, Streitter, kämpfer. fhtřítaviz,
bojuvážez, junák, junazhuvážez.

junak

Rämpfer. junak, fiktar. pugil.

HIPOLIT: Dict. II, 100

junák

Claro,

labor clarat pugilem. sein arbeit beweist, das
er ein fechtmeister sey. niegóvu djanie iskáshe,
de je en junák.

junak
junaki

Fechtkrantz, kleinod. vādla tim junákom
góri postávlēna. brabeum.

junak

Miles,

Miles triarius. ein Praffer Soldat. tih ime-
nítnih soldátou éden. en iskušhen sérzhni fhol-
ner, stáři junàk.

junak

Milo, ein starcker kämpfer Von Croten. en mo-
zhán Junák. Milone robustior. sehr starck. fyl-
nu mozhán.

HIPOLIT, Dict. 14

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junak
junaki'

Omphale,

Hercules servivit omphalae. der wollust Zwingt
auch die Grösten helden. ti reslúfhtki posýlio
tudi te nar vegshi Junáke.

HIPOLIT, Dict. 15

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junaka [junakinja]

Herois, ein dapper weib, heldin. éna sérzhna
neprestrashlíva fhéna, junáka, ali junáshziza,
korenáshiza.

junáščica

Herois, ein dapper weib, heldin. éna sérzhna
neprestrashlíva fhéna, junáka, ali junáshziza,
korenáshiza.

junarščica

Virago, dapper weib, heldinn. éna víteshka,
junáshka, móshka fhéna, éna junázhina, mofhívshiza,
junáushiza.

HIPOLIT: Dict. I , 715

junáshki.

Strenuus, dapfer. stanovíten, junáshki, híter,
serzhàn, vérli, koráshen.

HIPOLIT: Dict. I, 626

junáški

Certamen, streitt, kämpf. fhtritt, prepéra, boy,
bojuvânie, vojskuvânie: junášhku sponefsénie, sku-
fhânie, junazhuvânie.

junáški.

Decurfio, lauff, das lauffen, oder Turnieren.
preték, dirjájne, turnérajne, junázhu
skushájne.

junaški

lircenses, ritterspiel. enu junaškiu sru
shanie tik kóynikou.

Suppl. 12, 8
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~)

-junáški

Confidentissimus, der allertapferste. Er war
serenkuejški; savupliviški; war junáški:

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 126

junáški.

Animosus, herrschaftl., dapper. ferxháu, ferxlliv.
junáški, junáshen, noráshen, neprestráshen,
polu ferxá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

junaški.

Animosus,

animosa pericula. Gefahren die einen beherrschten Mann erfordern. navárnošti; Kateré čníga junaškiga mošhá' potrebijsó.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 136

junáški.

Andrugo, herrhaftes weib. ena feršné junáške
šena.

junaški.

Altitudo,

animi altitudo. ein gross und daffer gemüth. em
velóku inu junaški ferre.

Ep.: Dict. I, 31, ima: junaški ferre

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

junáški

Athleticus, das zum fechten und Ringen gehört.
fěchtarski, boyuváuski, štrítarski, junáški.

junáški

Pancratiun, kampfspiel, allerley leibsübungen.
ena ygrà tiga strítajna, metájne, ríngajne, slé-
hernu shivótnu skushájne, junáshku sponesénie.

junáški

Victrix,
arma victricia. heldenwafen. junáški oró.
slje.

HIPOLIT: Dict. I, 710

junáshki

Vigeo,

vigere animo. wacker, muthig seyn. mozhàn,
junáshki, serzhàn bíti.

junáški

Achilles,

Hinc Achilleus. Adj. was Von dem Achilles ist.
kar je od Achillea. tudi junáški.

HIPOLIT, Dict. 1

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

junáški

Intrepidus, vnerschrocken, dapper, manlich.
neprestráshen, nestrashlív, koráshen, serzhàn,
junáški, netrepeòzh, móshki.

junashki.

Virago, dapper weib, heldinn. éna víteshka,
junáshka, móshka fhéna, éna junázhina, mofhívshi-
za, junáushiza.

junáški

132. Junáška šula

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 73

junáški

Palaestra. Die Fechtschul. Féhtarska junáška
škula.

junáški

Softineo,

magno aliquid animo sustinere. etwas mit Tapferkeit
gemüth erdulden. Prejmak s' enim junáškiein
sérrou pretaryéiti, prevésti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

junashki

Vir,

fi viri efse volumus. wann wir anderst rechtscha-
ffene leuth seyn wollen. aku mi drugázhi hózhemo
móshki, inù junáshki ludyè bíti.

junáškí
i

Hercules, ein Grosser held, der Vil herrliche
Thaten verrichtet. en velik Junák, katéri je
mnógu junázhkiga djanía dopèrnéssel. Hinc Her-
culis ira. Grosmütigkeit Vnd Ernst. Junáshtvu
inu oftrúst.

HIPOLIT, Dicta 10
Nomenclatura regionum
populorum etc.

junáckí

Martigenus, vom Marte geboren. od malýka
marte rójen: en junázhki vojszhák.

junacki

Virilis, Mannlich, dapper. móshki, junázhki,
bridkì, serzhàn, koráshen.

HIPOLIT: Dict. I , 715

junázhki

Herzhaft. ferzhán, koráshen, junázhki. Ani-
mosus, magnanimus, plenus Animi.

HIPOLIT: Dict. II,⁹¹

junázhki

Herzhaft seyn. serzhán, ferbéshen junázhki
bíti. magno, infracto, erecto animo esse.

junáčki

Triarii, alte, versuchte soldaten. stáři inu
skúsheni fholnérji, junázhki vojszháki.

HIPOLIT: Dict. I , 681

junáckí

Geherró, dapper. Serbán, junáckí. Animosus,
fortis, peroc.

junaiki

Petröst, geherrd. petróphlan, serxhá, junaiki: Aninosus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

junáiki

Grosmüthig. junáiki, ferxháa, poráshen.
Magnanimus, animosus; animo Excelso et
forti.

HIPOLIT: Dict. II, 81

junáčki.

Raub vor Feind. junáčki dobíxket, ryp,
prejdášt, šax, ali dejl kapitána. ma-
nubiae, manubialis pecunia, Exuviae.

HIPOLIT: Dict. II, 146

junázhki

Manubiae, der raub oder beuth, den man von
feinden gewonnen hat. en rup, obrèjst, ali
pajdash, katéri se je od neperjátilou sadúbil:
en junázhki dobízhek, shaz ali dejl tiga Capi-
tána.

junáčki

Magnanimus, grosmütig. serzhán, junázhen,
junázhki, vérlí, koráshen

HIPOLIT: Dict. I, 354

junáčki

Mactus,

macte animi vir. der du ein tapferer man bist.

ti si en junázhki mosh.

junázhki

Infractus, gebrochen. napózhen, resbýt, potrèn, oslabèn. túdi nezágliy, serzhàn, junázhki, nepotrèn.

junáckí

Pugnax,

pugnacissimae legiones. sehr streitbare regi-
menter. sýlnu junázhki regiménti.

junaiki.

Propugnator, beschirmer, beschützer. en
junaiki värik, brámbor, ali
brámsnik. värsnik: jagovojávik,
javéjtnik.

HIPOLIT: Dict. I, 520

junáčki

Egregius, ausbündig, auserlesen. en vérlí,
bridki. fejn, zhastý vréjden, isvóllen,
immeniten, junázhki.

junáčki

Animatus, beheret. ferrhán, Korásheu, junáčki
ali junácken.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

junáčki

Armirotens, geweltig in karnik, daffer mit waaffen.
mogórden v' soldáčki spravi neprestráhen -cine
Koráshen v' vróshju, junáčki v' orróshju.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 51

junáiki

Inconcussus, unbewegt, steiff. nepremáknen,
stanovíten, mozhàn, serzhàn, junázhki, nepre-
stráshen.

junáčki

Impavidus, vnerschrockên, dapper, nicht forcht-
sam. neprestráshliv, neprestráshen, serzhàn,
nestrashliv, nebojèzh, junázhki, koráshen.

junáiki

Imperterritus, vnerschrocken. neprestráshen,
serzhán, junázhki, dóbru fagvíshan.

junáčki.

Con/tans, standheft, dapper, steiff. /tanoviten,
ob/tojézh, /erzhán, junézhki, mozhán.

junáčki.

Cordatus, woll beherzt, woll besinnet.
dobru ferzhán, junázhki, koráshen. dobru
pèr febi per pámeti, svejdèn.

junaki

Patria,
viro forti ubique patria. ein dapperer
mann ist allenthalben daheim. en junaki
suvhän mosh je provsod domä.

HIPOLIT: Dict. I, 436

junáckí.

Validus,
animi validus. herrschaft. serxhän, junáckí.

HIPOLIT: Dict. I, 694

junáčki.

Fortis, starck, männlich, dapper. mozhàn,
móshki, serzhàn, serzhliv, neprestráshen,
junázhki.

junáiki

Generosus, wohlgeboren, edl, dapper. dóbru
rojèn, shláhten, serzhìv, ali serzhàn, junázhki.

junácki

Hervicus, den helden zuegehörig. tim junákam
shlisheózhé, lastnú: víteski, junázhki, vórlí,
korenáskhi.

junáiki

Beltens, Breiter gürtel mit spangen. en shirók
mess, junákhka pinte s' kinkami.

junáči

Authoramentum, besoldung, lauffgeld. plazha,
plazhylu, lon, junázhka savésa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

junáckí

Ingens,

Ingentis animi foemina. ein dapper weib. éna
neprestráshena, serzhná, junázhka fhéna.

junáckí

Infractus,

Infractus animus. vnverzagter mueth. énu
neprestráshenu serzè, junázhku serzè.

HIPOLIT: Dict. I , 301

junáčki

Decurforium, Turnierplatz. Reenweg. derjáliszhe,
ali proftor sa junázhku sponefsénie ti kóyniku.

junáčki

praefens,

animus praefens. ein dapper herr. énu
junáčka, Coráška serxé.

HIPOLIT: Dict. I , 499

junáci

Heldentaten. junácku djanie, junácku,
junáckovacie. Heroica facta.

HIPOLIT: Dict. II, 89

junáčki

Thurnier. junáčků sponosénie tih kóy-
nikou. ludi equestres.

HIPOLIT: Dict. II, 195

junáčki

Fortifico, stark und dapper machen. junáckdiga
mórkniiga inu serxhliviga sturiti,
tardü, morhá inu branlivu naprá-
viti, vtardítí, dóbru savárovati.

HIPOLIT: Dict. I, 249

-junáiki

Andrago, herrhaftes weib. ena ferstma sheua,
ene sheua junáiki ferzá.

junacki

Herzhaft machen. férzhniga, koráshniga, ju-
názhkiga sturíti, ferzé dajáti, okoráshiti.
Audacem, animosum reddere: animum addere.

junácku

Grosmütigkeit. junáctvu, ferzhníst, koráshnost,
visokúst, junázhkiga ferzá. Magnanimitas, Animi
Altitudo.

junáckí

Perge,

perge in virum. sey tapfer. bódi junák, řadárřhi
se koker se énimu junázhkimu mofhù spodóbi.

junáiki - junáški

Unerschrocken. neprestráshen, ferzhán, ju-
názhki, netrepezheózh. Imperterritus, au-
dens, ferox, intrepidus.

junáčki-junáški

Unverdrossen. neléjn, netoshlíu, nevtráglíu,
stanovíten, junázhki, hitèr, rozhèn. impiger,
acer, strenuus.

junáiki - junáški

Unverzagt. netrepezhejózh, ferzhán, nebojézh,
junázhki, nezagliú, níkar zagou, koráshen, ne-
prestráshen, nestrahlíu. intrepidus, impavidus,
animofus, praesenti animo.

junáiki - junáski

Weidlich, dapper. Stanovíten, junázhki,
vèrli, bridki, mozhán. strenuus, fortis.

junáčki - junáški

Kühn, dopfer. ferzhán, ferbéshen, junázhki.

Audax.

junaiški-junaški

Verwegen, frefend. ferzhán, junázhki: ferbéshen,
ferbégliu, prevsétliu. Audax, temerarius.

HIPOLIT: Dict. II

junāiki - junāski

Ritterlich. en junāski; morhān, bridke;
porāska moob. Athleticus, fortis, vir
fortissimus.

HIPOLIT: Dict. II, 152

junaihi - junaski

Ringen, der ringet. shtritar, fehtar, junázhki metáviz.
luctator, palaestricus, palaestrita.

junáiki - junáški

Ris, grosser mann.en Ris, fýlnu velik junázhki
zhlovik.Gigas.

152

HIPOLIT: Dict. II,

junáčki - junáčki

Keck, kün, herzhaf. ferbéshen, nepres^trâshen,
ferzhán, junázhki; Audax, animofus, intrepí-
dus, projectus ad audendum.

HIPOLIT; Dict. II,

junáiki - gúnáiki

Muthig, herzhafť. ferzhán, junázhki, koráshen,
neprestráshen. animofus.

junaiški - junaiški

Frutig. stanoviten, junázhki, flífsik, sker-
bán. navus, strenuus, sedulus.

junáčki - junaški

Feldbinde. sholnérska pinta, junázhki pas
s' rínkami. balteus, militare Cingulum.

HIPOLIT: Dict. II, 59

junáčki - junáški

Wolgemuth, unverzagt. ferzhán, koráshen, ju-
názhki, nezágliu, nepreftráshen. Animofus,
Cordatus.

junáčki - juněški.

Streng, dapfer. bridki, vèrli, junázhki, stano-
novíten, serzhán. strenuus, fortis.

junáčki - junáški.

Dapfer. serzhán, junázhki, vérli, koráshen,
junázhen, ferbéshen. animofus, fortis, ma-
gnanimus, audax, strenuus.

junáčki - junáški

Beherzt. serzhán, koráshen, junázhki, vèrli.
fortis, Cordatus: vir magni et excelsi animi.

junáčki - junáčki

Gestreng, dapper. verli, junázhki, bridký:
shláhtni. fortis, magnanimus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

junáčki - junáški

Mannlich, beherzt. vítěški, móšhki, ferzhán,
junázhki, věrli, bridkí, mozhán. Animofus, fortis.

HIPOLIT: Dict. II, 120

junai'ki - junas'ki

Wolgemuth seyn. junázhkiga fèrzá biti. forti
animo efse.

junatki - junastki

Keck, kün machen. ferbeshniga, junázhkiga
sturíti. audacem, animofum reddere. keck-
lich. ferzhnú. audacter.

HIPOLIT: Dict. II, 101

junaiti - junaiti

Lauffplaz.en plaz, ali próstor sa junázhku
téjkanie inu derjanie. Curriculum, Catadromus.

junáci - junáčky

Rung, kampf. ťtrit, ťtrítanie, junázhku
metánie, ruvánie. lucta, luctatio.

HIPOLIT: Dict. II, 156

junacihi - junas̄ki.

Rennplaz, ográja, en plaz ali proftor sa
junázhkuctejkanie inu derjánie. Catadro-
mus, stadium, Curriculum.

HIPOLIT: Dict. II,

150

junáčki - junáški

Furnier, Kampf. junácku ~~ponošénie~~,
shtrítante, ali derjáníe tik Kóymíkou.
Decurio, decurios, pugna ludicra.

HIPOLIT: Dict. II, 200

junáči - junáči

Turnier du Pferd. junáči sponosrénic
na Roynah. *decursio equestris.*

HIPOLIT: Dict. II, 200

junáčki - junáčki.

Furnier de fus. junáčků sponoženíč R'
nógam. Decurio pedestris.

HIPOLIT: Dict. II, 200

junaki - junaki

Ritterspiel. junaxku rufhane inu po"
ngene tih kojnikou: rhasarvattiru
fritane tih kojnikou. ludica pugna
Equestris, ludica equitum pugna.

HIPOLIT: Dict. II, 152

junáčki - junáški

Turnier plaz. en plaz, ali proftor sa junázhka
sponofsénie. Catadromus.

HIPOLIT: Dict. II.

200

junáčki - junastki

Ritterliche Thaten. junáčku, velixhá / fru
djánte. strenua facta.

HIPOLIT: Dict. II, 152